

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

21 JANVIER 1958.

BUDGET du Ministère des Colonies pour l'exercice 1958.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 21 janvier 1958.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre des Colonies propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1958.

Il se traduit par une augmentation de 200 000 000 de francs des crédits de paiement sollicités au Titre II : Dépenses extraordinaires.

En suite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de :

Dépenses extraordinaires : 600 000 000 de francs;

Crédits de paiement : 600 000 000 de francs.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.*

Voir :

4-XII (1957-1958) :

N° 1 : Budget.

N° 2 : Rapport.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

21 JANUARI 1958.

BEGROTING van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1958.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 21 januari 1958.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat de Heer Minister van Koloniën voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1958.

Het geeft aanleiding tot een vermeerdering van 200 miljoen frank der op Titel II : Buitengewone uitgaven, aangevraagde betalingskredieten.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp de som van :

Buitengewone uitgaven : 600 000 000 frank;

Betalingskredieten : 600 000 000 frank belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.*

Zie :

4-XII (1957-1958) :

N° 1 : Begroting.

N° 2 : Verslag.

TABLEAU.

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

CHAPITRE II.

CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.

(Page 10.)

Art. 58-411. — Neuvième avance récupérable au Trésor du Ruanda-Urundi pour son équipement économique et son développement social.

1. — Colonne 11 du tableau.

Porter le crédit de :

« 400 000 000 de francs »,

à :

« 600 000 000 de francs ».

(Augmentation de 200 000 000 de francs.)

2. — Colonne 12 du tableau.

Porter le montant du « plafond nouveau autorisé » de :

« 800 000 000 de francs »,

à :

« 1 000 000 000 de francs ».

(Augmentation de 200 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Une avance récupérable de 150 000 000 de francs a été prévue à chacun des budgets extraordinaires de 1950 et de 1951 et une avance récupérable de 400 000 000 de francs à chacun des budgets extraordinaires de 1952, 1953, 1954, 1955, 1956 et 1957. le territoire du Ruanda-Urundi étant dans l'impossibilité de financer par ses propres moyens un programme d'équipement qui devait le maintenir au niveau du Congo Belge.

Il est apparu indispensable de porter le montant de l'avance à 600 000 000 de francs à partir de 1958, de manière à assurer le financement d'une politique générale tendant à promouvoir l'expansion économique et le développement social du territoire ainsi qu'à rétablir progressivement son équilibre financier et budgétaire.

En suite de cet amendement la somme de 800 000 000 de francs de la colonne 12 est portée à 1 000 000 000 de francs.

TABEL

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

HOOFDSTUK II.

KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.

(Bladzijde 11.)

Art. 58-411. — Negende terugvorderbaar voorschot aan de Schatkist van Ruanda-Urundi, met het oog op zijn economische toerusting en sociale ontwikkeling.

1. — Kolom 11 van de tabel.

Het krediet brengen van :

« 400 000 000 frank »,

op :

« 600 000 000 frank ».

(Vermeerdering van 200 000 000 frank.)

2. — Kolom 12 van de tabel.

Het bedrag van het « nieuw toegestaan plafond » brengen van :

« 800 000 000 frank »,

op :

« 1 000 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 200 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Een terugvorderbaar voorschot van 150 000 000 frank is voorzien geweest op elk der buitengewone begrotingen van 1950 en 1951 en een terugvorderbaar voorschot van 400 000 000 frank op elk der buitengewone begrotingen van 1952, 1953, 1954, 1955, 1956 en 1957, daar het Ruanda-Urundi gebied in de onmogelijkheid verkeerde door eigen middelen een programma van toerusting, die het op de hoogte van Belgisch-Congo moest houden, te financieren.

Het is onontbeerlijk gebleken, het bedrag van het voorschot, vanaf 1958, te brengen op 600 000 000 frank om also de financiering te verzekeren van een algemene politiek die er toe strekt de economische uitbreiding en de sociale ontwikkeling van het grondgebied tot stand te brengen alsook geleidelijk zijn financieel en budgetair evenwicht te herstellen.

Tengevolge van dit amendement wordt de som van 800 000 000 frank van kolom 12 op 1 000 000 000 frank gebracht.